

# PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

---

*Document de ședință*

FINAL  
A6-0365/2007

9.10.2007

**\*\*\*I**

## **RAPORT**

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al  
Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la sănătatea publică și la  
sănătatea și securitatea în muncă  
(COM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD))

Comisia pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară

Raportoare: Karin Scheele

Raportor pentru aviz (\*):

Jiří Maštálka, Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

(\*) Procedura comisiilor asociate – articolul 47 din Regulamentul de  
procedură

### ***Legenda simbolurilor utilizate***

- \* Procedura de consultare  
*majoritatea voturilor exprimate*
- \*\*I Procedura de cooperare (prima lectură)  
*majoritatea voturilor exprimate*
- \*\*II Procedura de cooperare (a doua lectură)  
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună  
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a  
respinge sau a modifica poziția comună*
- \*\*\* Aviz conform  
*majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția  
cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul  
CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
- \*\*\*I Procedura de codecizie (prima lectură)  
*majoritatea voturilor exprimate*
- \*\*\*II Procedura de codecizie (a doua lectură)  
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună  
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a  
respinge sau a modifica poziția comună*
- \*\*\*III Procedura de codecizie (a treia lectură)  
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun*

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

### ***Amendamente la un text legislativ***

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidențiat prin caractere ***aldine cursive***. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice în cauză, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

## CUPRINS

	<b>Pagina</b>
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN .....	5
EXPUNERE DE MOTIVE.....	11
AVIZ AL COMISIEI PENTRU OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ ȘI AFACERI SOCIALE.....	13
PROCEDURĂ .....	21



## PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

privind propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă

(COM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD))

(Procedura de codecizie: prima lectură)

*Parlamentul European,*

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2007)0046)<sup>1</sup>,
  - având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolul 285 alineatul (1) din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0062/2007),
  - având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,
  - având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară și avizul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale (A6-0365/2007),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
  2. solicită Comisiei să îi prezinte din nou propunerea, în cazul în care intenționează să o modifice în mod substanțial sau să o înlocuiască cu un alt text;
  3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

Text propus de Comisie

Amendamentele Parlamentului

### Amendamentul 1 Considerentul 3

(3) Rezoluția Consiliului nr. 2002/C 161/01 din 3 iunie 2002 cu privire la noua strategie comunitară privind sănătatea și securitatea în muncă 2002–2006 (6) invită Comisia și statele membre să-și intensifice eforturile comune de armonizare a statisticilor referitoare la accidentele de muncă și bolile

(3) Rezoluția Consiliului nr. 2002/C 161/01 din 3 iunie 2002 cu privire la noua strategie comunitară privind sănătatea și securitatea în muncă 2002–2006 (6) invită Comisia și statele membre să-și intensifice eforturile comune de armonizare a statisticilor referitoare la accidentele de muncă și bolile

<sup>1</sup> JO C ..., ..., p. ....

profesionale, în vederea punerii la dispoziție a unor date comparabile ce vor sta la baza unei evaluări obiective a impactului și eficienței măsurilor luate în cadrul *strategiei* comunitare. În plus, Recomandarea Comisiei C(2003) 3297 final din 19 septembrie 2003 privind lista europeană a bolilor profesionale sugera statelor membre prelucrarea treptată a statisticilor proprii cu privire la bolile profesionale pentru a deveni compatibile cu lista europeană, în conformitate cu măsurile luate pentru armonizarea statisticilor europene referitoare la bolile profesionale.

profesionale, în vederea punerii la dispoziție a unor date comparabile ce vor sta la baza unei evaluări obiective a impactului și eficienței măsurilor luate în cadrul *noii strategii* comunitare, **subliniind, de asemenea, într-o secțiune specială, nevoia de a ține seama de creșterea proporției femeilor de pe piața muncii și de a răspunde nevoilor lor specifice în ceea ce privește politicile de sănătate și securitate la locul de muncă.** În plus, Recomandarea Comisiei C(2003) 3297 final din 19 septembrie 2003 privind lista europeană a bolilor profesionale sugera statelor membre prelucrarea treptată a statisticilor proprii cu privire la bolile profesionale pentru a deveni compatibile cu lista europeană, în conformitate cu măsurile luate pentru armonizarea statisticilor europene referitoare la bolile profesionale.

#### Amendamentul 2 Considerentul 17

(17) În special, Comisia *trebuie* să aibă competența de a determina definițiile, subiectele și defalcarea acestora (inclusiv variabilele și clasificările), sursele, dacă este cazul, precum și modalitățile de transmitere a datelor și metadatelor (inclusiv perioadele de referință, intervalele și limitele de timp) cu privire la domeniile menționate la articolul 2 și în anexele 1-5 la prezentul regulament. Întrucât aceste măsuri au caracter general, menite să modifice sau să elimine elemente neesențiale din prezentul regulament sau să completeze prezentul regulament prin adăugarea unor noi elemente neesențiale, acestea trebuie să fie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CEE.

(17) În special, Comisia *ar trebui* să aibă competența de a determina definițiile, subiectele și defalcarea acestora (inclusiv variabilele și clasificările – ***inter alia, acolo unde este posibil și necesar, clasificări după gen și vârstă***), sursele, dacă este cazul, precum și modalitățile de transmitere a datelor și metadatelor (inclusiv perioadele de referință, intervalele și limitele de timp) cu privire la domeniile menționate la articolul 2 și în anexele 1-5 la prezentul regulament. ***Este important ca genul și vârsta să fie incluse în variabilele de clasificare, deoarece aceasta permite luarea în considerare a impactului pe care diferențele de gen și vârstă îl au asupra sănătății și securității la locul de muncă.*** Întrucât aceste măsuri au caracter general, menite să modifice sau să elimine elemente neesențiale din prezentul regulament sau să completeze prezentul regulament prin

adăugarea unor noi elemente neesențiale, acestea trebuie să fie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CEE.

*Justificare*

*The Commission should be empowered to determine definitions, subjects and breakdowns. Regarding the breakdowns gender should be included to have information regarding possible gender differences concerning health and safety at work.*

Amendamentul 3  
Considerentul 17a (nou)

***(17a) Pentru culegerea informațiilor în domeniul sănătății și al securității, se va furniza o finanțare complementară, în cadrul Programului comunitar pentru ocuparea forței de muncă și solidaritate socială (PROGRESS). În acest cadru, resursele financiare ar trebui folosite pentru a ajuta statele membre să-și consolideze în continuare capacitățile naționale de a introduce instrumente îmbunătățite sau noi instrumente de colectare a datelor statistice în domeniul sănătății și securității la locul de muncă.***

*Justificare*

*The priorities of PROGRESS are defined by the PROGRESS committee in DG EMPL. Financial support to help Member States in further building up national capacities to implement improvements and new tools of statistical data collections should be included. At present it is not per definition included.*

Amendamentul 4  
Articolul 1 alineatul (1)

(1) Prezentul regulament stabilește un cadru comun pentru producerea sistematică de statistici comunitare referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă.

(1) Prezentul regulament stabilește un cadru comun pentru producerea sistematică de statistici comunitare referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă. ***Statisticile sunt produse în conformitate cu norme în materie de imparțialitate, fiabilitate, obiectivitate,***

***rentabilitate și confidențialitate a datelor statistice.***

*Justificare*

*The first article of the Regulation should also lay down the conditions concerning the production of Community statistics.*

Amendamentul 5  
Articolul 1 alineatul (2)

(2) Statisticile includ, sub forma unui set minim de date, informații necesare pentru acțiunea comunitară în domeniul sănătății publice, pentru sprijinirea strategiilor naționale în vederea dezvoltării unei asistențe medicale de înaltă calitate, accesibilă și viabilă, precum și pentru acțiunea comunitară în domeniul sănătății și securității în muncă.

(2) Statisticile includ, sub forma unui set minim de date, informații necesare pentru acțiunea comunitară în domeniul sănătății publice, pentru sprijinirea strategiilor naționale în vederea dezvoltării unei asistențe medicale de înaltă calitate, accesibilă **tuturor** și viabilă, precum și pentru acțiunea comunitară în domeniul sănătății și securității în muncă.

*Justificare*

*It is important that access to public health care should be guaranteed in the Member States.*

Amendamentul 6  
Articolul 3 litera (c)

(c) „sănătate publică” înseamnă toate elementele referitoare la sănătatea cetățenilor și a rezidenților europeni, respectiv starea lor de sănătate, inclusiv morbiditatea sau *dizabilitatea*, factorii determinanți care au efect asupra stării de sănătate, necesitățile legate de asistența medicală, resursele alocate asistenței medicale, furnizarea și asigurarea accesului la asistență medicală, precum și cheltuielile și finanțarea pentru asistență medicală și cauzele mortalității;

(c) „sănătate publică” înseamnă toate elementele referitoare la sănătatea cetățenilor și a rezidenților europeni, respectiv starea lor de sănătate, inclusiv morbiditatea sau *invaliditatea*, factorii determinanți care au efect asupra stării de sănătate, necesitățile legate de asistența medicală, resursele alocate asistenței medicale, furnizarea și asigurarea accesului **tuturor** la asistență medicală, precum și cheltuielile și finanțarea pentru asistență medicală și cauzele mortalității;

*Justificare*

*Universal health care access is essential in ensuring that people enjoy decent health levels throughout their lives.*



## Amendamentul 7

### Articolul 5 alineatul (3)

(3) Metodologiile statistice și colectările de date ce urmează a fi dezvoltate în vederea întocmirii de statistici referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă la nivelul Comunității europene iau în considerare nevoia de coordonare, dacă este cazul, cu activitățile organizațiilor internaționale din domeniu, în vederea asigurării unei comparabilități internaționale a statisticilor și a coerenței colectărilor de date.

(3) Metodologiile statistice și colectările de date ce urmează a fi dezvoltate în vederea întocmirii de statistici referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă la nivelul Comunității europene iau în considerare nevoia de coordonare, dacă este cazul, cu activitățile organizațiilor internaționale din domeniu, în vederea asigurării unei comparabilități internaționale a statisticilor și a coerenței colectărilor de date. ***În cadrul Uniunii Europene, ar trebui să se țină seama de studiile și anchetele realizate de Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă și Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă. În afara Uniunii Europene, ar trebui consolidată cooperarea cu ONU, în special cu Biroul Internațional al Muncii și cu Organizația Mondială a Sănătății.***

#### *Justificare*

*It is important that all information on statistical definitions and methods is used in order to limit the information burden for the Member States and also to use the experiences of these organisations on the field of collection data on health and safety at work. For example the surveys done by European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions on exposures and not only the health outcomes are an excellent tool which should be used by Eurostat.*

## Amendamentul 8

### Anexa I litera (d) liniuța 1a (nouă)

***- identificarea tuturor bolilor a căror incidență este în creștere sau în scădere;***

#### *Justificare*

*It is important to collect data on conditions/diseases that demonstrate a change in incidence. Any increase in incidence presents challenges. There is a need to examine a condition and its increase in order to gather as much information as possible to treat the needs of the disease and provide valuable insight into that condition. Decreases in incidence can also provide us*

*with valuable data that will help us to further decrease the incidence of the condition and to help other conditions to decrease.*

Amendamentul 9  
Anexa V litera (b)

Boala profesională reprezintă un caz recunoscut de către autoritățile naționale responsabile de recunoașterea bolilor profesionale. Se vor aduna date despre noile cazuri de boli profesionale și decese datorate bolilor profesionale. Afecțiunile și problemele de sănătate legate de muncă nu implică neapărat recunoașterea de către o autoritate, iar datele respective vor fi colectate în principal din anchete adresate populației.

Boala profesională reprezintă un caz recunoscut de către autoritățile naționale responsabile de recunoașterea bolilor profesionale. Se vor aduna date despre noile cazuri de boli profesionale și decese datorate bolilor profesionale. Afecțiunile și problemele de sănătate legate de muncă nu implică neapărat recunoașterea de către o autoritate, iar datele respective vor fi colectate în principal din anchete adresate populației. ***Afecțiunile și problemele de sănătate legate de muncă sunt acele afecțiuni și probleme de sănătate care pot fi agravate sau provocate de condițiile de muncă, direct sau în combinație cu alți factori. În această categorie sunt incluse atât afecțiunile fizice, cât și cele psihosociale.***

*Justificare*

The term occupational diseases is very limited and does not cover the majority of the illnesses caused by the workplace. It is important to ensure that the definition covers both physical as well as mental and social illnesses/problems caused, co caused or aggravated by the working environment. At the moment not enough data exists on work-related illnesses/problems to be able to get an accurate picture of the risks workers are exposed to or the social inequalities that exist between different types of workers.

Amendamentul 10  
Anexa V prima și a doua liniuță

- caracteristici privind persoana bolnavă și boala sau problemele de sănătate,  
  
- caracteristici ale întreprinderii și locului de muncă,

- caracteristici privind persoana bolnavă și boala sau problemele de sănătate, ***inclusiv genul, vârsta și statutul profesional,***  
  
- caracteristici ale întreprinderii și locului de muncă, ***inclusiv dimensiunea întreprinderii și sectorul căruia îi aparține.***



## EXPUNERE DE MOTIVE

Ziel des vorliegenden Entwurfs einer Verordnung zu Gemeinschaftsstatistiken über öffentliche Gesundheit und Gesundheitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz ist die Schaffung eines Rechtsrahmens für die Erstellung von Statistiken in den beiden genannten Bereichen. Der Schritt von der bisherigen Praxis der "Gentlemen's Agreements" hin zu einem Rechtsrahmen mit höherer Nachhaltigkeit und Stabilität bringt für die Mitgliedsstaaten auch eine bessere zeitliche Planbarkeit und vor allem klarere Vorgaben der notwendigen Datenstandards mit sich.

Bereits in der Gemeinschaftsstrategie für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz 2002 - 2006 wird die Bedeutung vergleichbarer Statistiken auf EU-Ebene hervorgehoben und mit der Forderung verknüpft, die Arbeiten an statistischen Informationssystemen weiterzuführen. Auch im Aktionsprogramm der Gemeinschaft im Bereich der öffentlichen Gesundheit (2003-2008) wird die wesentliche Bedeutung der Erhebung, Ausarbeitung und Analyse von gesundheitsbezogenen Daten auf Gemeinschaftsebene hervorgehoben. Entscheidend hierbei ist die Vergleichbarkeit der von den Mitgliedsstaaten gelieferten Daten und die notwendige Koordinierung bei deren Erhebung. Genau hier setzt auch der vorliegende Verordnungsentwurf primär an, nämlich hin zu höheren Qualitäts- und Vergleichbarkeitsstandards für alle - auch schon bisher erfolgten - Erhebungen. Um die grundlegenden Zielsetzungen des Gesundheitsprogrammes 2003-2008 (Beschluss Nr. 1786/2002/EG) weiterhin erfüllen zu können und bei der Fortführung der Statistikkomponente des Aktionsprogrammes bis 2013 auf eine solide Basis bauen zu können, ist die Verordnung zur Gemeinschaftsstatistik eine wesentliche Begleithilfe und damit unabdingbar.

Eine Verbindung ist ebenfalls mit der konzertierten Strategie zur Modernisierung des Sozialschutzes (Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen: Eine konzertierte Strategie zur Modernisierung des Sozialschutzes (KOM(2001) 362) gegeben. Die Verbesserung der Beschäftigungsfähigkeit und das gemeinschaftliche Ziel hohe Qualitätsansprüche im Gesundheitssystem zu garantieren sowie die Sicherung einer langfristig finanzierbaren Gesundheitsversorgung bedürfen eines aussagekräftigen statistischen Datenmaterials.

Bei der Erhebung und Weiterverarbeitung von Daten - speziell im Gesundheitsbereich - stellen der Datenschutz und die nicht mögliche Rückverfolgung auf die einzelne Bürgerin/den einzelnen Bürger einen zentralen Aspekt dar.

Die Vertraulichkeit des Europäischen Statistischen Systems (ESS) ist durch eine Vielzahl von Verordnungen gesichert. Vor allem die Richtlinie 95/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Oktober 1995 garantiert den Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und beim freien Datenverkehr. Zudem ist die Arbeit innerhalb des ESS dem Verhaltenskodex für Europäische Statistiken (European Statistics Code of Practice) verpflichtet, der die "statistische Vertraulichkeit" als eines der obersten Prinzipien benennt. Selbst wenn für die Schaffung aussagekräftiger Indikatoren die Verwendung vertraulicher Daten teilweise unabdingbar ist, sind in den endgültigen

Publikationen und auf der Homepage ersichtlichen Ergebnissen keine Rückschlüsse auf die Identität des Einzelnen mehr möglich.

Die Finanzierung der in der Verordnung vorgesehenen Datenerhebungen bedarf überdies keiner zusätzlichen Budgetmittel. Einerseits erfolgt dies aus dem operativen Budget von EUROSTAT (Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften) und andererseits ergibt sich durch die Verbindung mit dem Aktionsprogramm der Gemeinschaft im Bereich der öffentlichen Gesundheit (2003-2008), in dessen Zielsetzungen die Notwendigkeit einer gemeinschaftlichen Erhebung von Daten festgeschrieben ist, auch eine Finanzierung aus dem Finanzrahmen des Gesundheitsprogrammes. In der Vorlage des zweiten Aktionsprogrammes im Bereich der Gesundheit bis 2013 ist dieser Aspekt ebenfalls enthalten. Überdies muss hierbei im Zusammenhang mit analytischen Aktivitäten auch auf das Gemeinschaftsprogramm für Beschäftigung und soziale Solidarität - PROGRESS 2007-2013 (Beschluss 1672/2006/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Oktober 2006) hingewiesen werden, dessen klar definierte Zielsetzung die Förderung der Entwicklung statistischer Instrumente und Methoden sowie gemeinsamer Indikatoren ist.

Der vorliegende Verordnungsentwurf ist ein unabdingbarer Beitrag zur gemeinschaftlichen Erfassung und Verwertung von gesundheitsbezogenen Daten und zur Vorlage aussagekräftiger Statistiken über öffentliche Gesundheit und über Gesundheitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz. Wesentliche Aspekte wie Datenschutz oder die Finanzierung sind abgedeckt und die Zielsetzung des Entwurfes ist schlüssig und steht in Verbindung mit verschiedenen Bestrebungen der Gemeinschaft im Gesundheits- bzw. Sozialbereich.

28.6.2007

## **AVIZ AL COMISIEI PENTRU OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ ȘI AFACERI SOCIALE**

destinat Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă (COM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD))

Raportor pentru aviz(\*): Jiří Maštálka

(\* ) Procedura comisiilor asociate - articolul 47 din Regulamentul de procedură

### **SHORT JUSTIFICATION**

The aim is to establish a framework for the systematic production of statistics regarding health and health and safety at the workplace. The main goal is to give a consolidated and firm legal basis to the collection of the data. Eurostat is the designated organisation for the implementation of the regulation. The proposal is not focused on policy developments. The collected data will give a statistical overview of the developments concerning health and health and safety of the workplace in Member States and in the EU.

The development of indicators is important in view of the Lisbon strategy and demographic change. One of the key objectives of the strategy is more and better jobs and within this one of the elements is improving health and safety at the workplace. Also the Community strategy on health and safety at work 2002 - 2006<sup>1</sup> calls upon Commission and Member States to step up work on harmonising statistics on accidents at work and occupational illnesses. It is also important to have this information in order to improve prevention and thereby reducing the economic costs.

Presently, the data is collected through a "gentlemen's agreement", causing some limitations in the comparability. In order to receive comparable data the Member States need clear time schedules and objectives for the implementation. During consultations it became clear that without a legal framework a large majority of the Member States would not be able to collect the data.

---

<sup>1</sup> COM(2002)0118.

Article 285 of the Treaty establishing the European Community provide the legal basis for Community statistics. Only then the Commission can coordinate the necessary harmonisation of the statistical information, while the collection of the data is done by the Member States. The Commission will ensure this by dealing with subject such as definition of variables, breakdown, dates of implementation and frequency, etc.. Gender should be introduced as a breakdown to have information regarding possible gender differences. Flexibility will be left to Member States concerning for example main elements of sources.

For the health and safety on the workplace the used definitions are given in annexes IV and V of the proposal. For the domain of the Accidents at work (annex IV) within the European Union studies and surveys of the European Agency for Safety and Health at Work and of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions should be taken into account. Outside Europe cooperation with the UN should be further enhanced, especially with the International Labour Office and World Health Organisation.. Occupational diseases and other work-related health problems and illnesses (annex V) are defined as a case which is recognised by national authorities. Some of the data will also be collected from a population survey.

The complementary financing will be provided for the health and safety at the workplace in the framework of the Community programme for employment and social solidarity (PROGRESS)<sup>1</sup>. The priorities of this programme are defined by the PROGRESS committee in DG EMPL. In principle financial support to help Member States in further building up national capacities to implement improvements and new tools of statistical data collections should be included.

## AMENDAMENTE

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale recomandă Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Text propus de Comisie<sup>2</sup>

Amendamentele Parlamentului

---

### Amendamentul 1 Considerentul 3

(3) Rezoluția Consiliului nr. 2002/C 161/01 din 3 iunie 2002 cu privire la noua strategie comunitară privind sănătatea și securitatea în

(3) Rezoluția Consiliului nr. 2002/C 161/01 din 3 iunie 2002 cu privire la noua strategie comunitară privind sănătatea și securitatea în

---

<sup>1</sup> COM(2005)0536.

<sup>2</sup> JO C, p.

muncă 2002–2006 (6) invită Comisia și statele membre să-și intensifice eforturile comune de armonizare a statisticilor referitoare la accidente de muncă și bolile profesionale, în vederea punerii la dispoziție a unor date comparabile ce vor sta la baza unei evaluări obiective a impactului și eficienței măsurilor luate în cadrul strategiei comunitare. În plus, Recomandarea Comisiei C(2003) 3297 final din 19 septembrie 2003 privind lista europeană a bolilor profesionale sugera statelor membre prelucrarea treptată a statisticilor proprii cu privire la bolile profesionale pentru a deveni compatibile cu lista europeană, în conformitate cu măsurile luate pentru armonizarea statisticilor europene referitoare la bolile profesionale.

muncă 2002–2006 (6) invită Comisia și statele membre să-și intensifice eforturile comune de armonizare a statisticilor referitoare la accidente de muncă și bolile profesionale, în vederea punerii la dispoziție a unor date comparabile ce vor sta la baza unei evaluări obiective a impactului și eficienței măsurilor luate în cadrul *noii* strategiei comunitare, ***subliniind, de asemenea, într-o secțiune specială, nevoia de a ține seama de creșterea numărului femeilor de pe piața muncii și de a răspunde nevoilor lor specifice în ceea ce privește politicile privind sănătatea și securitatea în muncă.*** În plus, Recomandarea Comisiei C(2003) 3297 final din 19 septembrie 2003 privind lista europeană a bolilor profesionale sugera statelor membre prelucrarea treptată a statisticilor proprii cu privire la bolile profesionale pentru a deveni compatibile cu lista europeană, în conformitate cu măsurile luate pentru armonizarea statisticilor europene referitoare la bolile profesionale.

Amendamentul 2  
Considerentul 17

(17) În special, Comisia *trebuie* să aibă competența de a determina definițiile, subiectele și defalcarea acestora (inclusiv variabilele și clasificările), sursele, dacă este cazul, precum și modalitățile de transmitere a datelor și metadatelor (inclusiv perioadele de referință, intervalele și limitele de timp) cu privire la domeniile menționate la articolul 2 și în anexele 1-5 la prezentul regulament. Întrucât aceste măsuri au caracter general, menite să modifice sau să elimine elemente neesențiale din prezentul regulament sau să completeze prezentul regulament prin adăugarea unor noi elemente neesențiale, acestea trebuie să fie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la

(17) În special, Comisia *ar trebui* să aibă competența de a determina definițiile, subiectele și defalcarea acestora (inclusiv variabilele și clasificările – ***inter alia, acolo unde este posibil și necesar, clasificări după gen și vârstă***), sursele, dacă este cazul, precum și modalitățile de transmitere a datelor și metadatelor (inclusiv perioadele de referință, intervalele și limitele de timp) cu privire la domeniile menționate la articolul 2 și în anexele 1-5 la prezentul regulament. ***Este important ca genul și vârsta să fie incluse în variabilele de clasificare, deoarece aceasta permite luarea în considerare a impactului pe care diferențele de gen și vârstă îl au asupra sănătății și securității în muncă.*** Întrucât aceste măsuri au caracter general, menite să



articolul 5a din Decizia 1999/468/CEE.

modifice sau să elimine elemente neesențiale din prezentul regulament sau să completeze prezentul regulament prin adăugarea unor noi elemente neesențiale, acestea trebuie să fie adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CEE.

*Justificare*

*The Commission should be empowered to determine definitions, subjects and breakdowns. Regarding the breakdowns gender should be included to have information regarding possible gender differences concerning health and safety at work.*

Amendamentul 3  
Considerentul 17a (nou)

***(17a) Pentru culegerea informațiilor în domeniul sănătății și al securității, se va furniza o finanțare complementară, în cadrul Programului comunitar pentru ocuparea forței de muncă și solidaritate socială (PROGRESS). În acest cadru, resursele financiare ar trebui folosite pentru a ajuta statele membre să-și consolideze în continuare capacitățile naționale de a aduce îmbunătățiri și de a pune în aplicare noi instrumente de colectare a datelor statistice în domeniul sănătății și securității în muncă.***

*Justificare*

*The priorities of PROGRESS are defined by the PROGRESS committee in DG EMPL. Financial support to help Member States in further building up national capacities to implement improvements and new tools of statistical data collections should be included. At present it is not per definition included.*

Amendamentul 4  
Articolul 1 alineatul (1)

(1) Prezentul regulament stabilește un cadru comun pentru producerea sistematică de statistici comunitare referitoare la sănătatea

(1) Prezentul regulament stabilește un cadru comun pentru producerea sistematică de statistici comunitare referitoare la sănătatea

publică și la sănătatea și securitatea în muncă.

publică și la sănătatea și securitatea în muncă. ***Statisticile sunt produse în conformitate cu norme în materie de imparțialitate, fiabilitate, obiectivitate, rentabilitate și confidențialitate a datelor statistice.***

#### *Justificare*

*The first article of the Regulation should also lay down the conditions concerning the production of Community statistics.*

#### Amendamentul 5 Articolul 5 alineatul (3)

(3) Metodologiile statistice și colectările de date ce urmează a fi dezvoltate în vederea întocmirii de statistici referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă la nivelul Comunității europene iau în considerare nevoia de coordonare, dacă este cazul, cu activitățile organizațiilor internaționale din domeniu, în vederea asigurării unei comparabilități internaționale a statisticilor și a coerenței colectărilor de date.

(3) Metodologiile statistice și colectările de date ce urmează a fi dezvoltate în vederea întocmirii de statistici referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă la nivelul Comunității europene iau în considerare nevoia de coordonare, dacă este cazul, cu activitățile organizațiilor internaționale din domeniu, în vederea asigurării unei comparabilități internaționale a statisticilor și a coerenței colectărilor de date. ***În cadrul Uniunii Europene, ar trebui să se țină seama de studiile și anchetele realizate de Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă și Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă. În afara Uniunii Europene, ar trebui consolidată cooperarea cu ONU, în special cu Biroul Internațional al Muncii și cu Organizația Mondială a Sănătății.***

#### *Justificare*

*It is important that all information on statistical definitions and methods is used in order to limit the information burden for the Member States and also to use the experiences of these organisations on the field of collection data on health and safety at work. For example the surveys done by European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions on exposures and not only the health outcomes are an excellent tool which should be used by Eurostat.*

Amendamentul 6  
Articolul 7 alineatul (4)

(4) O dată la cinci ani, statele membre înaintează Comisiei (Eurostat) două rapoarte, elaborate în conformitate cu standardele menționate la alineatul (2), cu privire la calitatea datelor transmise și sursele acestor date. Primul raport tratează statisticile referitoare la sănătatea publică, iar cel de-al doilea la sănătatea și securitatea în muncă. O dată la **cinci ani**, Comisia (Eurostat) întocmește un raport cu privire la comparabilitatea datelor difuzate.

(4) O dată la cinci ani, statele membre înaintează Comisiei (Eurostat) două rapoarte, elaborate în conformitate cu standardele menționate la alineatul (2), cu privire la calitatea datelor transmise și sursele acestor date. Primul raport tratează statisticile referitoare la sănătatea publică, iar cel de-al doilea la sănătatea și securitatea în muncă. O dată la **doi ani și jumătate**, Comisia (Eurostat) întocmește un raport cu privire la comparabilitatea datelor difuzate.

*Justificare*

*It is important to have the comparable information as soon as possible. To keep the pressure on Eurostat and the Member States and because in many Member States the national authorities do not have a system in place to measures health and safety at work the evaluation should be done earlier.*

Amendamentul 7  
Anexa V litera (b)

(b) Boala profesională reprezintă un caz recunoscut de către autoritățile naționale responsabile de recunoașterea bolilor profesionale. Se vor aduna date despre noile cazuri de boli profesionale și decesele datorate bolilor profesionale. Afecțiunile și problemele de sănătate legate de muncă nu implică neapărat recunoașterea de către o autoritate, iar datele respective vor fi colectate în principal din anchete adresate populației.

(b) Boala profesională reprezintă un caz recunoscut de către autoritățile naționale responsabile de recunoașterea bolilor profesionale. Se vor aduna date despre noile cazuri de boli profesionale și decesele datorate bolilor profesionale. Afecțiunile și problemele de sănătate legate de muncă nu implică neapărat recunoașterea de către o autoritate, iar datele respective vor fi colectate în principal din anchete adresate populației. ***Afecțiunile și problemele de sănătate legate de muncă sunt acele afecțiuni și probleme de sănătate care pot fi agravate sau provocate de condițiile de muncă, direct sau în combinație cu alți factori . Sunt incluse atât afecțiunile de sănătate fizice, cât și cele psihosociale.***

### *Justificare*

*The term occupational diseases is very limited and does not cover the majority of the illnesses caused by the workplace. It is important to ensure that the definition covers both physical as well as mental and social illnesses/problems caused, co caused or aggravated by the working environment. At the moment not enough data exists on work-related illnesses/problems to be able to get an accurate picture of the risks workers are exposed to or the social inequalities that exist between different types of workers.*

#### Amendamentul 8 Anexa V litera (d)

(d) Setul minim de date ce trebuie furnizate va acoperi următoarele subiecte:

- caracteristici privind persoana bolnavă și boala sau problemele de sănătate,
- caracteristici ale întreprinderii și locului de muncă,
- caracteristici ale agentului sau factorului care provoacă boala.

Nu este obligatoriu ca toate subiectele să fie abordate de fiecare dată când sunt furnizate datele statistice. Variabilele și defalcarea necesară vor fi extrase din lista de mai sus și agreate împreună cu statele membre.

(d) Setul minim de date ce trebuie furnizate va acoperi următoarele subiecte:

- caracteristici privind persoana bolnavă și boala sau problemele de sănătate, ***inclusiv genul, vârsta și statutul profesional,***
- caracteristici ale întreprinderii și locului de muncă, ***inclusiv dimensiunea întreprinderii și sectorul de care aparține.***
- caracteristici ale agentului sau factorului care provoacă boala.

Nu este obligatoriu ca toate subiectele să fie abordate de fiecare dată când sunt furnizate datele statistice. Variabilele și defalcarea necesară vor fi extrase din lista de mai sus și agreate împreună cu statele membre.

## PROCEDURĂ

<b>Titlu</b>	Statisticile comunitare referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă	
<b>Referințe</b>	COM(2007)0046 - C6-0062/2007 - 2007/0020(COD)	
<b>Comisia competentă în fond</b>	ENVI	
<b>Aviz emis de către</b> Data anunțului în plen	EMPL 13.3.2007	
<b>Cooperare consolidată - data anunțului în plen</b>	21.6.2007	
<b>Raportor pentru aviz</b> Data numirii	Jiří Maštálka 28.2.2007	
<b>Examinare în comisie</b>	8.5.2007	26.6.2007
<b>Data adoptării</b>	27.6.2007	
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 28 -: 0 0: 1	
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Jan Andersson, Alexandru Athanasiu, Edit Bauer, Jean-Luc Bennaïmias, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Derek Roland Clark, Luigi Cocilovo, Jean Louis Cottigny, Richard Falbr, Ilda Figueiredo, Karin Jöns, Ona Juknevičienė, Raymond Langendries, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Jiří Maštálka, Maria Matsouka, Mary Lou McDonald, Csaba Öry, Elisabeth Schroedter, José Albino Silva Peneda, Gabriele Stauner, Gabriele Zimmer	
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Rumiana Jeleva, Magda Kósáné Kovács, Sepp Kusstatscher, Glenis Willmott	

## PROCEDURĂ

<b>Titlu</b>	Statisticile comunitare referitoare la sănătatea publică și la sănătatea și securitatea în muncă
<b>Referințe</b>	COM(2007)0046 - C6-0062/2007 - 2007/0020(COD)
<b>Data prezentării la PE</b>	7.2.2007
<b>Comisia competentă în fond</b> Data anunțului în plen	ENVI 13.3.2007
<b>Comisia (comisiile) sesizată(e) pentru avizare</b> Data anunțului în plen	EMPL 13.3.2007
<b>Cooperare consolidată</b> Data anunțului în plen	ENVI 21.6.2007
<b>Raportor(i)</b> Data numirii	Karin Scheele 8.3.2007
<b>Examinare în comisie</b>	16.7.2007
<b>Data adoptării</b>	2.10.2007
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 40 -: 0 0: 0
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Adamos Adamou, Liam Aylward, Pilar Ayuso, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Dorette Corbey, Chris Davies, Jill Evans, Anne Ferreira, Matthias Groote, Satu Hassi, Gyula Hegyi, Jens Holm, Marie Anne Isler Béguin, Eija-Riitta Korhola, Urszula Krupa, Linda McAvan, Roberto Musacchio, Péter Olajos, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Vittorio Prodi, Guido Sacconi, Amalia Sartori, Karin Scheele, Richard Seeber, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Glenis Willmott
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Iles Braghetto, Karin Jöns, Caroline Lucas, Miroslav Mikolášik, Eluned Morgan, Bart Staes
<b>Membri supleanți (articolul 178 alineatul (2)) prezenți la votul final</b>	Pier Antonio Panzeri, Willi Piecyk